



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN CHI LINH
Last Middle First

Current Address: 3 K Highway Linh, Nha Trang

Date of Birth: 1953 Place of Birth: Phu Yen

Previous Occupation (before 1975) 2nd Lt
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/75 To 10/30/78
Years: 3 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
PO BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Nhatrang, Việt Nam tháng 12 năm 1988.

Kính gửi: BÀ HỘI TRƯỞNG HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CÁI TẠO.

Kính thưa BA.

Lá thư này đúng ra phải được viết bằng Anh ngữ, nhưng vì điều kiện khó khăn kính mong BA thông cảm cho khi tôi viết lá thư này bằng Việt ngữ.
Thưa BA, nguyên trước kia tôi là một sĩ quan của QUÂN LỰC VIỆT NAM CÔNG HÒA, sau khi đi học tập trở về, tôi lập gia đình với người vợ đầu tiên. Với bao nhiêu điều khó khăn, năm 1982 tôi và vợ tôi có làm hồ sơ gửi sang HOA KỲ xin được nhập cảnh HOA KỲ theo chương trình ODP. Người vợ đầu tiên này có thân nhân tại HOA KỲ giúp đỡ, và có lẽ được sự giúp đỡ này nên năm 1984 tôi có nhận được giấy IV của TÒA ĐẠI SỨ HOA KỲ TẠI BANGKOK THAILAND.

Điều không may là sau khi nhận được giấy IV, tôi và vợ tôi ly dị. Từ đó tôi phải cắt đứt mối liên lạc với phía bên vợ và cũng không còn liên lạc gì với thân nhân của vợ tại HOA KỲ nữa. Không còn được ai giúp đỡ, bản thân lại là một sĩ quan của chế độ cũ, tôi biết rằng việc xin được nhập cảnh sang HOA KỲ chỉ còn là điều mơ ước... Thế nhưng những tháng ngày gần đây, qua báo chí, tôi biết được HOA KỲ đang có chính sách nhân đạo đối với tù nhân cải tạo tại VIỆT NAM. HY VỌNG lại bùng lên mãnh liệt, tôi viết lá thư này kính gửi đến BA và kính mong BA giúp đỡ cho tôi (và người vợ chính thức thứ hai) được tái định cư tại HOA KỲ theo chính sách nhân đạo trên.

Với người vợ hiện tại bây giờ, chúng tôi không có ai là thân nhân tại HOA KỲ giúp đỡ, mọi hy vọng chỉ còn trông mong vào CHÍNH PHỦ HOA KỲ. Kính mong BA duyệt xét can thiệp cho... Tôi không biết viết gì hơn là: Nếu được chấp thuận tái định cư tại HOA KỲ, với tính thân kỷ luật của một sĩ quan binh chủng nhảy dù ngày trước; tôi cam kết sẽ tôn trọng LUẬT PHÁP HOA KỲ cũng như sẽ hành động đúng để trở thành người công dân tốt của đất nước HOA KỲ.

Xin kính chào BA và xin chúc BA VÀ GIA ĐÌNH BA gặp nhiều điều hạnh phúc trong cuộc sống. Lúc này tôi không mong gì hơn là nhận được một lá thư khuyến khích của BA.

Nhatrang, Việt Nam, ngày 25 tháng 12, 1988.



Nguyễn chí Linh.

Tôi xin được đính kèm theo lá thư này những giấy tờ sau đây:

- . Một bản trả lời những câu hỏi dành cho tù nhân cải tạo tại VIỆT NAM.
- . Một bản sao hộ khẩu (địa chỉ)
- . Một bản sao giấy IV.
- . Một bản sao giấy khai sinh. Một của vợ.
- . Một bản sao chứng minh nhân dân (căn cước). Một của vợ.
- . Một bản sao giấy ly dị với người vợ trước.
- . Một bản sao giấy hôn thú với người vợ hiện tại.

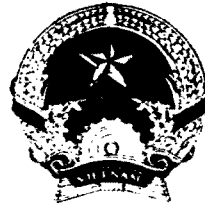
P.S

Cách đây 5 tháng, tôi có gởi cho BÀ một lá thơ và những giấy tờ như thế này, Không biết BÀ có nhận được không?. Hôm nay, vì quá lo lắng, tôi lại gởi cho BÀ lá thơ thứ hai này. Kính mong BÀ hiểu cho tâm trạng bất an của tôi hiện nay... Cầu mong BÀ nhận được thơ của tôi và kính xin BÀ viết cho tôi đôi dòng.

ĐỊA CHỈ CỦA TÔI BÂY GIỜ LÀ 34, HỒNG LĨNH, NHATRANG VIỆT NAM (KHÔNG PHẢI LÀ ĐỊA CHỈ TRÊN GIẤY IV): XIN PHÉP ĐƯỢC THÔNG BÁO SỰ THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TRÊN ĐỂ BÀ BIẾT.

NGUYỄN CHI LINH
34, HỒNG LĨNH, NHATRANG VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, thành, phố Phước Ninh

Quận, Huyện Kha Bang

Xã, Phường Phước Hòa

Họ và tên người vợ Kgo thi Lân

Sinh ngày 02.01.1954

Quê quán Ko Dong Vinh

Nơi đăng ký thường trú Trung, Kha Bang, Phuoc Ninh

Nghề nghiệp Hoi tao

Dân tộc Kinh Quốc tịch Viet Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu 220070843

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyển số 01
Số 20

CHUNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người chồng Nguyen Chi Linh

Sinh ngày 03.03.1953

Quê quán Kong Linh

Nơi đăng ký thường trú Phuoc Hoa, Kha Bang, Phuoc Ninh

Nghề nghiệp Cong nhai

Dân tộc Kinh Quốc tịch Viet Nam

Số CMND hoặc Hộ chiếu

Kết hôn ngày 12 tháng 08 năm 1988

Chữ ký người vợ

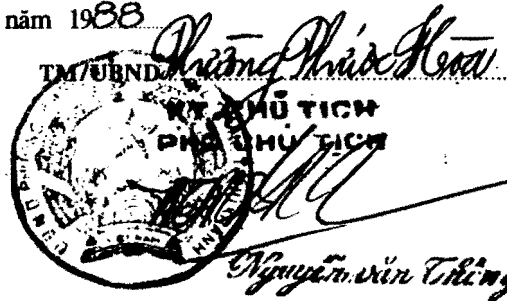
Kgo thi Lân

Kgo thi Lân

Chữ ký người chồng

Nguyen Chi Linh

Nguyen Chi Linh



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 220070843

Họ tên NGÔ THỊ SÁU

Sinh ngày 02-01-1954

Nguyên quán Vĩnh trung,

Nha trang, Phú khánh

Nơi thường trú Vĩnh trung,

Nha trang, Phú khánh



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không



NGÓN TRỎ TRÁI

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

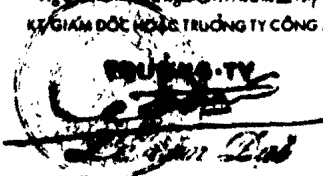
Sẹo bầu dục dài 1cm2 r
0cm2 c2cm trên sau đầu
lông mày trái.

Ngày 09 tháng 06 năm 1978

KY GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN



NGÓN TRỎ PHẢI



Công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY BIÊN NHẬN

Số 220 P. 5/921

Họ tên..... Nguyễn Chi Linh -

Tên thường gọi.....

Nơi thường trú..... 34 Hùng Linh

Nhà Trại

riêng hoặc đi hành

Đã làm thủ tục xin cấp giấy chứng minh nhân dân
tại : **NI**

Hẹn đến ngày / / 19..... *trả giấy CMND*

Ngày **25** / **1** / 19 **88**

(Ghi rõ họ, tên người ký)
CÔNG AN TỈNH

AS
TỔ ĐƠN

Đ

TỐI CAO PHÁP VIỆN
TÒA THƯỢNG-THẨM HUẾ
TÒA SƠ-THẨM KHÁNH-HÒA

Số 6230 /TV
Ngày 2.II.1958

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Chứng Thư Thê Vĩ Kh

Của NGUYỄN-CHÍ-LINH

Năm một nghìn chín trăm ~~ba~~ ^{ba} mươi ~~tám~~ ^{tám}
ngày ~~mùng~~ ^{mùng} năm ~~tháng~~ ^{tháng} ~~mười~~ ^{mười} ~~một~~ ^{một} ~~lăm~~ ^{lăm}

Trước mặt chúng tôi PHẠM-VĂN-HIỆN

Thẩm-Phán Tòa Sơ-Thẩm Khánh-Hòa, ngồi tại Văn-phòng,
có Ông PHI-ICH-KIEM lục-sự phụ tá,

Có Ông, Bà LE THI BACH MAI 31 tuổi, nghề
nghiệp ~~noi-trư~~ ^{noi-trư}, căn cước số 27BOIO753

cấp tại Nhatrang ngày 23.9.1955

ngụ tại số 84-Phường-Sài Nhatrang

đến trình rằng hiện không thể xin trích lục khai-sanh của con
được vì lẽ sổ bộ bị tiêu hủy

bởi biến cố chiến-tranh, nên thỉnh cầu Bản Tòa bằng vào lời khai
của các nhân chứng có tên ~~ke~~ ^{ke} sau, do y dẫn đến để lập chứng thư
thê vĩ chứng thư hộ-lich nói trên.

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

10/ TRẦN XUÂN ANH 25 tuổi, nghề dạy học
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 33AOI3643
cấp tại Nhatrang ngày 19.10.1955

20/ VÕ ĐỨC KHUÔNG 23 tuổi, nghề thợ may
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 36AO073
cấp tại Tuy-Hòa ngày 10.10.1955

30/ VÕ THANH LONG 29 tuổi, nghề Dạy học
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 29AO056
cấp tại Tuy-Hòa ngày 10.10.1955

Ba nhân chứng trên này, sau khi tuyên thệ và nghe đọc các
điều 334 337 Hoàng-Việt Hình-Luật phạt tội ngụy chứng về việc hộ,
đều khai quả quyết biết chắc rằng,

NGUYỄN-CHÍ-LINH / sanh ngày mùng ba / tháng ba / năm một
ngàn / chín trăm năm mươi ba / (3.3.1953) / tại làng Phú-Lương / Quận
Tuy-Hòa / tỉnh Phú-Yên / con Ông Nguyễn-Bình / và Bà Lê-Thị Bạch-
Mai.

Hai Ông bà này đã chính-thức lấy nhau.

Những nhân chứng trên lại khai rằng đương sự không thể xin
sự khai sanh nói trên được vì lẽ sổ bộ bị tiêu-hủy bởi
chiến-tranh.

Do vậy, bằng vào lời khai của đương-sự và các nhân chứng,
theo điều 47 và 48 Hoàng-Việt-Hộ-Luật, Bản Tòa lập chứng thư
này, cấp cho đương-sự theo đơn xin.

Sau khi nghe đọc lại, đương-sự, các người chứng cùng ký tên
với chúng tôi và Ông Lục-sự.

Lục - Sự

Chánh - Án

PHI ÍCH KIẾN

PHẠM VĂN HIẾN

Nhân chứng

Đương - sự

- 1o/ TRẦN XUÂN ANH
- 2o/ VŨ ĐỨC KHƯƠNG
- 3o/ VŨ THANH LONG

LÊ THỊ BẠCH MAI

Trước bạ tại Nha Trang

Ngày 26 tháng II năm 1958

Quyển 3 tờ 68 số 6/23

Thân miễn thuế

Chủ-sự ký tên không rõ

SAO - Y BAN - CHÁNH

Nha Trang, ngày 21 / 10 / 1971

CHÁNH LỤC - SỰ

Lệ phí 15\$



ĐANG HỮU MÔ

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Từ ngày tháng năm

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

Nội dung

Nội dung

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Nội dung

Nội dung

Ngày tháng năm
Trưởng công an

Ngày tháng năm
Trưởng Công an

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số: 5965

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Bình

Số nhà 34 Ngõ (hẻm):

Đường phố: Đồng Linh

Xã, phường: Phước Tiến

Thành phố: Nha Trang

Tỉnh: Phú Khánh

Ngày 30 tháng 11 năm 1988

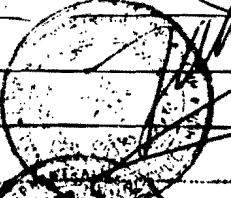
Trưởng công an thành phố Nha Trang

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)

THIỆU TÁ: Trương Ngọc Tuấn

NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG MỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với chủ hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	Ngày, tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Này tháng năm và nơi chuyển đi	Ký tên đóng dấu của cơ quan công an
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Bình	1928	Nam	Chủ Hộ		600193147	20-10-76		
2	Lê Thị Bạch Mai	1927	Nữ	Con			20-10-76		
3	Nguyễn Thị Huệ	1956	Nữ	Con đẻ			21-12-83		
4	Lê Thị Bạch Mai	1927	Nữ	Con đẻ			25-5-82	17 mới sinh 10/88	
5	Nguyễn Thị Linh	1953	Nam	Con đẻ		22089211	12-5-88		
6	Ngô Thị Sáu	1954	Nữ	Con đẻ	CN. Vn	22070843	12.12.88		



 Phạm Văn Hùng



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bangkok, Thailand

So Ngoai Vu
6 Duong Alexandre de Rhodes
Quan 1
Thanh Pho Ho Chi Minh

Nguyen Chi Linh
15 Quoc Lo 1,
Nha Trang.

IV 8117

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are usually needed to complete our file. Before we can accept you, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country with U.S. help.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, or the like. Also send the names of American supervisors or advisors, or copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family has been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or another country send us the name and address, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This Office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits, and therefore all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a file for you and to tell you the IV number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us, unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, please send us the Exit Permit numbers.

Sincerely yours,

NT.

Orderly Departure Office
American Embassy
APO San Francisco 96346

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

SƯ ĐOÀN 3

Số: 123/QĐ-7/2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 7/TTLĐ ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 87/QĐ ngày 30/03/1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN CHÍ LINH

Ngày, tháng, năm sinh: 1953

Quê quán: PHÚ YÊN

Trú quán: _____

Số, lĩnh, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 73/12009

Thiếu úy - 5 trường CS2 Đỗ nhảy dù

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 34 Hồng Lĩnh thuộc Huyện,

Quận: Đà Nẵng Tỉnh, Thành phố: Phước Ninh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: Bốn ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

(có chữ ký của người cấp)

*Trần Trọng Quý
Đến địa chỉ: 1. Nhà Trưng
Ngày 8-5-1978
Thiếu úy Đỗ Chí Linh
Đã nhận*

Ngày 29 tháng 10 năm 197 8

T.M BỘ TƯ LỆNH

Nguyễn Văn...

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

BỘ TƯ - PHÁP

SỞ TƯ - PHÁP HUẾ

TÒA SƠ - THẨM NHATRANG

TÒA HÒA - GIẢI QUẢN **Vĩnh-Xương**

TÒA HÒA GIẢI QUẢN **Vĩnh-Xương**

BIÊN BẢN THÈ VÌ: **Khai-sinh**

Việc số

706 /TV/ks

Ngày

24-4-1959

của **Ngô-thị-Sân**

Năm một ngàn chín trăm năm mươi **chín** ngày **hai mươi bốn** tháng **tứ** hồi **60** giờ.

Trước mặt chúng tôi **Phan-Dinh-Di**

Quản-Trưởng kiêm Thẩm-Phán, Tòa Hòa giải Quận **Vĩnh-Xương** ngồi tại văn-phòng, có ông **Nguyễn-văn-Dương** Thư ký kiêm Lục-sự giúp việc có ông **Ngô-văn-Thư** 42 tuổi, nghề-nghiệp **Làm thuê** chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa** thẻ kiểm-tra căn-cước số **I7A000035**, cấp tại **Vĩnh-Xương** ngày **14/2/1955** ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa** đến trình diện rằng hiện nay y không thể xin sao lục **Khai-sinh** của **con** y được vì lẽ bản chính bị thất lạc và sổ bỏ đã bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Miền lệ-phí

Nghị định ngày 17-11-47

nên yêu cầu bản tòa bằng vào lời khai các nhân chứng sau đây, do y triệu đến, đề lập cho y biên bản thay thế chứng thư họ-tịch nói trên.

Liên đó có đến trình diện :

- 1) **Nguyễn-Minh**, 52 tuổi, nghề-nghiệp **Nông** chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa** thẻ kiểm tra căn cước số **07A000117** cấp tại **Vĩnh-Xương** ngày **20/2/1955** ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
- 2) **Diệp-Bảo-An**, 38 tuổi, nghề-nghiệp **Thợ may** chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa** thẻ kiểm-tra căn-cước số **01A000000** cấp tại **Vĩnh-Xương** ngày **14/2/1955** ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
- 3) **Trần-Trần**, 58 tuổi, nghề-nghiệp **Làm thuê** chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa** thẻ kiểm-tra căn-cước số **01A0000025** cấp tại **Vĩnh-Xương** ngày **14/2/1955** ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**

Ba nhân chứng nói trên, sau khi nghe đọc các khoản trên đây và điều 337 Hoàng-Việt Hình-luật phạt tội ngụy chứng về việc hộ (từ 3 tháng đến 1 năm tù, hay phạt bạc từ 30\$ đến 120\$) đã tuyên thệ và chứng thật có biết rằng.

Tên : Ngô-thị-Sáu

Sanh ngày : Mồng hai tháng giêng năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn. (2/1/1954) Tại thôn Võ-Dũng, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khanh-hòa. Là con của ông Ngô-văn-Thức (S) và bà Nguyễn-thị-Xiêng (S).

Và duyên cớ mà đương sự không thể xin sao lục chứng thư hộ tịch là vì bản chính đã bị thất lạc và sổ hộ bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Bởi vậy Bản-Tòa, chiếu theo sự kiện trên và các điều 47 48 Hoàng Việt Hộ luật lập biên bản này để thế vì **Khai-Sinh** cho **Ngô-thị-Sáu**

để tùy nghi tiện dụng, theo như đơn thỉnh cầu đã nạp tại Bản Tòa ngày 30/3/1959

Sau khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đã ký tên dưới đây với chúng tôi và ông Lục sự

Làm tại **Vĩnh-Xương** ngày, tháng, năm như trên.

Thư ký kiêm Lục-sự

Quận-Trưởng kiêm Thăm-Phán

(Ký tên và đóng dấu)

(Ký tên và đóng dấu)

Nguyễn-văn-Đặng

Phan-Đinh-Di

Nhân chứng

Đương sự,

1/- Nguyễn-Minh (Ký tên)

Ngô-văn-Thức (Ký tên)

2/- Diệp-Bảo-An (Ký tên)

3/- Lợi-Trâm (Lantay)

Duyệt tem và trước bạ tại Nhatrang
ngày tháng năm 19

Quyền từ số

Thu : Miễn thuế

Chủ sự

24AVR 1959

4/HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY UNTILL NOW?
THESE APPLICATIONS HAVE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM FROM BANGKOK(ODP)

IV~~7~~:yes(from BANGKOK THAILAND)
LOI :not yet

5/COMMENTS,REMARKS:

with my presents~~second~~ wife,we don't have any relatives in the USA or in the other foreign countries,my only hope now depends on the US government:please help us. Finally please let us stick our pictures on this paper,

NHATRANG,VIET NAM,DECEMBER 25th,1988.

Chh

NGUYEN CHI LINH
34,HONG LINH STREET.NHATRANG VIET NAM

NGUYEN CHI LINH



NGO THI SAU



QUESTIONNAIRES FOR EX-POLITICAL PRISONERS IN VIET NAM

1/BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIET NAM

1. FULL NAME OF EX-POLITICAL PRISONER?: [^]Nguyen Chi Linh
 2. DATE AND PLACE OF BIRTH: March, 3th, 1953. Tuy Hoa, Phú Yên
 3/ POSITION. RANK (APRIL 75) AND MILITARY SN, APO
 POSITION: chief of platoon, battalion 8, airborne division
 RANK : 2nd lieutenant
 military SN: 73/418609 APO2: 31118 (APO of battalion)
 4. MONTH, DATE, YEAR ARRESTED: June, 28th, 1975
 5. MONTH, DATE, YEAR OUT OF CAMP: April, 30th, 1978
 6. CERTIFICATE NUMBER: 220851911
 7. RESIDENCE ADDRESS: 34, Hồng Lĩnh STREET, Nha Trang Việt Nam
 8. PRESENT ~~SECOND~~ MAILING ADDRESS: 34, Hồng Lĩnh, Nha Trang Việt Nam

2/LIST FULL NAME, DATE, PLACE OF BIRTH OF EX-POLITICAL PRISONER RELATIVES

1. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EX-POLITICAL PRISONER TO BE
 CONSISTED FOR US COUNTRY:

NAME	DATE. PLACE OF BIRTH	SEX	MARRIED	ADDRESS
Ngô Thị Sáu	Jan. 2nd, 1954 Vinh Trung, Nha Trang	Female	yes	34, Hồng Lĩnh, Nha Trang

2. COMPLETE FAMILY LIVING (LIVING/DEAD) OF EX-POLITICAL PRISONER

NAME	DATE. PLACE OF BIRTH	LIVING DEAD	ADDRESS IN VIET NAM
Nguyễn Bình	Jan. 12th, 1928. Phú Yên	living	34, Hồng Lĩnh, Nha Trang
Lê Thị Bạch Mai	Feb. 12th, 1927. Phú Yên	living	34, Hồng Lĩnh, Nha Trang
Nguyễn Thị Tuyết Nga	Mar. 15th, 1954. Nha Trang	living	Cai Lậy, Tiền Giang
Nguyễn Thị Thu Cúc	Oct. 26th, 1956. Nha Trang	living	Sài Gòn
Nguyễn Hữu Phúc	Jun. 27th, 1958. Nha Trang	Dead	
Nguyễn Thị Minh Phương	Jul. 10th, 1961. Nha Trang	living	Nha Trang
Nguyễn Xuân Minh	Feb. 25th, 1963. Nha Trang	living	Nha Trang
Nguyễn Văn Đức	Apr. 23th, 1964. Nha Trang	living	Sài Gòn

3/RELATIVES OUTSIDES OF VIET NAM

1. CLOSED RELATIVES IN THE USA:

NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS

2. CLOSED RELATIVES IN OTHER FOREIGN COUNTRIES

NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS

Ấn phúc thẩm HNGD
Số: 02/PT-HNGD
Ngày 10.01.1985

TRÍCH SAO BẢN ÁN HÔN NHÂN + GIA ĐÌNH

VV: "Xin ly hôn"
giữa anh Nguyễn Chí
Linh và chị Dư Tống
Mẫu Đơn.

(Nội thành phần:

Thư lý số: 06/PT-HNGD
Ngày 5.01.1985

- Chủ Tòa phiên Tòa : - BÀ NGUYỄN THỊ NGUYỆT Thẩm phán.
- Tham phán phiên Tòa: - ÔNG HOÀNG LỘC Phó Chánh án
- ÔNG BUI VĂN NHÌ Thẩm phán.
- Thư ký phiên Tòa có cô TRƯƠNG THỊ HOA Cán bộ.

- Mở phiên Tòa công khai ngày 10.01.1985 tại trụ sở TAND
Tỉnh PK để xét xử phúc thẩm việc kiện: "Xin ly hôn" đối với:

- + Nguyên đơn: - CHỊ DƯ TỐNG MẪU ĐƠN 26 tuổi
Nghề nghiệp: Buôn bán
Tru. quan : 15 quốc lộ I Mã vòng, Phường Phương Sơn
Có mặt tại phiên Tòa.
- + Bị đơn : - ANH NGUYỄN CHÍ LINH 32 tuổi
Nghề nghiệp: Xa viên HTX Điện biên
Tru. quan : 34 Hồng Lĩnh Phường Phước Hòa - Nha trang
Có mặt tại phiên Tòa.

TRÍCH SAO PHÁN QUYẾT ĐỊNH

- + Về hình thức: - Tuyên bố đơn chống án của anh Nguyễn
Chí Linh làm trong hạn luật định
được coi là hợp lệ.
- + Về nội dung: - Căn cứ điều 26 - 29 luật HNGD nước
Cộng hòa XHCN Việt Nam.

TUYÊN XỬ: Y AN SƠ THẨM.

- Xử cho chị Dư Tống Mẫu Đơn được ly hôn anh Nguyễn Chí
Linh.
- + Tài sản chung: Ghi nhận sự từ nguyện của chị Dư Tống
Mẫu Đơn giao chiếc xe đạp nam giá 2.500.000 cho anh Nguyễn Chí
Linh được trọn quyền sở hữu.
- Chị Dư Tống Mẫu Đơn phải chịu 30.000 án phí sơ thẩm.
- Anh Nguyễn Chí Linh phải chịu 30.000 án phí phúc thẩm
HNGD.

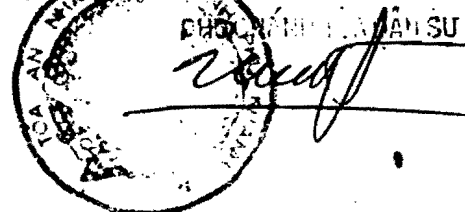
Án xử công khai chung thẩm có hiệu lực thi hành.

THẨM PHÁN PHIÊN TÒA
(Đã ký)
Ông Hoàng Lộc
Ông Bui Văn Nhì

CHỦ TÒA PHIÊN TÒA
(Đã ký)
Nguyễn Thị Nguyệt

SAC Y BẢN CHÍNH

/) Nha trang, ngày 2 tháng 8 năm 88
TÒA AN NHÂN DÂN TỈNH PHU KHANH



Thư ký

Nguyễn chí Linh
34 Hồng Lĩnh 34
Nhật hàng
Việt nam

Kính gửi:

Hội Gia đình từ nhân
cải tạo

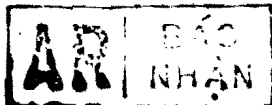
JAN 20 1989

P.O BOX 5435

ARLINGTON

VA 22205.0635

U.S.A



non
14280

Nhatrang, ngày 18 tháng 4 năm 1990.

Kính gửi: Hội gia đình tù nhân cải tạo .

Kính thưa Bà Hội trưởng .

Năm 1988, sau khi gởi cho Bà 02 lá thơ và hồ sơ đề kính mong Bà cứu xét can thiệp cho tôi được tái định cư tại HOA KỲ theo chính sách nhân đạo dành cho các cựu tù nhân cải tạo tại Việt Nam, thì vừa qua tôi nhận được giấy IV mang số 259025.

Gia đình tôi không có thân nhân tại hải ngoại, bản thân tôi lại đi học tập cải tạo ít năm (02 năm 10 tháng trong trại và 06 tháng bị quản thúc ngoài trại); thế nên, nhận được giấy IV, hơn ai hết, tôi biết rằng bước đầu tiên tốt đẹp này, nếu không nhờ Bà và Chính phủ HOA KỲ thì không bao giờ tôi có được.

Lá thơ này, vì vậy, trước tiên nói lên lòng biết ơn vô cùng sâu xa của tôi đối với Bà và đối với Hội GĐTNCCT do Bà lãnh đạo.

Kính thưa Bà Hội trưởng.

Tại Việt Nam, tôi bổ túc giấy IV mới nhận này vào hồ sơ xin xuất cảnh mà tôi đã nộp tại địa phương mình 02 năm trước đây.

Hồ sơ xin xuất cảnh, được bổ túc thêm giấy IV, tăng thêm phần giá trị, tôi biết chắc như thế và tôi cũng biết chắc rằng hồ sơ của tôi chỉ được duyệt xét khi nào tôi nhận được thơ giới thiệu của Chính phủ HOA KỲ (L.O.I.) . Có lẽ, hơn ai hết, Bà cũng biết rõ điều thực tế này .

Vì tầm quan trọng của lá thơ giới thiệu nên tôi không biết cách nào hơn là lại viết thơ cho Bà . Kính mong Bà, vì mục đích nhân đạo, can thiệp và tạo điều kiện dễ dàng cho tôi được nhận đầy đủ những giấy tờ cần thiết của Chính phủ HOA KỲ cấp để tôi trình nộp những giấy tờ này lên Chính phủ Việt Nam : Nếu được may mắn như thế, thì thủ tục hồ sơ xin xuất cảnh của tôi tại Việt Nam mới hoàn chỉnh .

Đa tạ Bà, tôi xin dừng bút, cầu chúc Hội càng ngày càng phát triển mạnh hơn và xin cầu chúc riêng bà Hội trưởng cùng gia đình mọi điều tốt đẹp nhất trong cuộc sống.

Tôi rất mong được sự trả lời của Bà Hội trưởng.

Người viết



NGUYỄN CHÍ LINH
34 Hồng Lĩnh - Nhatrang
VIỆT NAM

Tái bút :

Từ bấy lâu nay, ngoài việc liên lạc với Tòa Đại sứ HOA KỲ tại Bangkok Thailand, tôi chỉ gởi hồ sơ thêm cho Bà, nhờ Hội GĐTNCCT của Bà can thiệp giúp đỡ . Thế nên tôi rất ngạc nhiên khi nhận được thơ của ông HẬU (Hội CTNCTCSVN). Tìm hiểu mới biết Hội của ông HẬU và Hội của Bà đều cùng chung một mục đích, tuy hai Hội nhưng cũng như một. Biết thế, tôi thấy vui mừng và an tâm hơn .

Hôm nay, nhận được giấy IV, xin phép Bà cho tôi, khi có điều kiện, được viết gởi cho ông HẬU số IV này, kính mong Bà vui lòng đồng ý cho.

P.T.O...

Ngoài ra, theo yêu cầu của giấy IV, tôi lại gửi hồ sơ bổ túc đến Tòa Đại sứ HOA KỲ tại Bangkok Thailand. Tôi cũng xin được gửi hồ sơ bổ túc này cho Bà. Kính mong Bà nhận đề cử xét can thiệp thêm. (Thật ra, cũng chỉ là hồ sơ tôi đã gửi cho Bà trước đây, không có gì thay đổi, ngoại trừ việc tôi khai thêm tên tuổi của con gái đầu lòng của chúng tôi). Mong Bà vui lòng chấp thuận cho việc khai thêm này.

Hồ sơ bổ túc gồm có :

- 01 giấy IV mới nhận.
- 01 giấy ra trại. (06 tháng phải bị quản thúc khi ra)
- 01 bản questionnaires. trại, cũng được ghi trên giấy này)
- 03 giấy khai sanh.
- 03 tấm hình 4 x 6.
- 02 CMND.
- 01 giấy lý dị với người vợ trước.
- 01 giấy hôn thú với người vợ hiện tại.
- 01 bản hộ khẩu gia đình.
- 01 biên nhận đã nộp hồ sơ xin xuất cảnh tại Việt Nam.



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

NGUYEN CHI LINH (2)

Reference: IV 259025

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are needed to complete our file. Before your case can be considered further, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need, as appropriate, a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, and the like. Also send the names of American supervisors or advisors, as well as copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family had been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or in another country send us the name and address of that relative, and tell us how the person is related to you.

ODP-37 (0410f: 11/86)

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a case file and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

Sincerely,

NA

Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

SƯ ĐOÀN 3

Số: 123/QĐ-7/2

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 7/TTLD ngày 29/12/1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/Tg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 67/QĐ ngày 30/03/1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN CHÍ LINH
Ngày, tháng, năm sinh: 1953
Quê quán: PHÚ YÊN
Trú quán: _____
Số lính, cấp bậc, mức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 73/418609
Thiếu úy - B trưởng C82 D8 nhảy dù

- Khi về, phải trực tiếp trình giao giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 34 Hồng Lĩnh thuộc Huyện,

Quận: Nha Trang Tỉnh, Thành phố: Phước Khánh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: Bốn ngày (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

(có giấy cấp phát kèm theo)

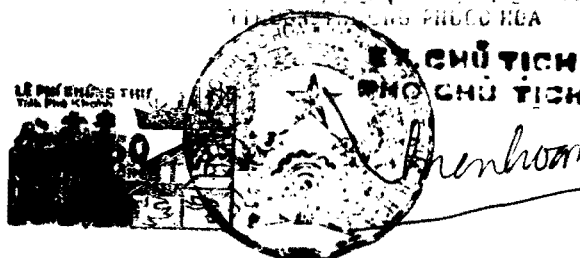
Trần Trình An
Đã CH' 3. Nha Trang
Ngày 8-5-1978
Thiếu úy Đ' CH' 3
Chuan

Ngày 20 tháng 10 năm 1978

T.N BỘ TƯ LỆNH

NHÂN THỰC SÁO Y BẢN CHÍNH

PHÚC HÒA 14/10/1990



Nguyễn Văn Hòa



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

408

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Chi Leinh
Last Middle First

Current Address: 34 Hong Leinh - Nha Trang - Khanh Hoa

Date of Birth: 1953 Place of Birth: Phu Yen

Previous Occupation (before 1975) 2nd
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/01/75 To 10/30/78
Years: 2 Months: 10 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

QUESTIONNAIRES FOR EX-POLITICAL PRISONERS IN VIET NAM

I.- BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIET NAM

- 1/ Full name of ex-political prisoner : **Nguyễn Chí Linh**
- 2/ Date and place of birth : **March, 3rd, 1953, Tuy hòa, Phú yên**
- 3/ Position, rank (April 75) and military SN, APO :
Position: chief of platoon, battalion 8, airborne division.
rank : 2nd lieutenant
military SN **73/418609** APO: **3118** (APO of battalion 8)
- 4/ Month, Date, Year arrested : **june, 28th, 1975 .**
- 5/ Month, Date, Year out of camp : **April, 30th, 1978.**
(02 years 10 months in Re-Education camps and 06 months under surveillance after being released from camps .
Name, Location of Re-Education camps : **HT 7590/L6/T4 at Tây ninh**
and HT 3151/L2/T4 at Phước long)
- 6/ Certificate number : **220851911 .**
- 7/ Residence address : **34 Hồng Lĩnh street, Nha Trang Việt Nam .**
- 8/ Present mailing address : **34 Hồng Lĩnh, Nha Trang Việt Nam .**

II.- RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EX-POLITICAL PRISONER TO BE CONSISTED FOR US COUNTRY :

(Name	Date, Place of birth	Relationship	Address
1. Ngô Thị Sáu	jan, 2nd, 1954. Nha Trang	wife	34 Hồng Lĩnh Nha Trang
2. Nguyễn Ngọc Như Ý	dec, 27th, 1989. Nha Trang	daughter	34 Hồng Lĩnh Nha Trang

III.- COMPLETE FAMILY OF EX-POLITICAL PRISONER

(Name	Date, Place of birth	Living/Dead	Relationship
Nguyễn Bình	jan, 12th, 1928. Phú yên	living	Father of Ex-Pol. Pris.
Lê Thị Bạch Mai	feb, 12th, 1927. Phú yên	living	Mother of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Thị Tuyết Nga	mar, 15th, 1954. Nha Trang	living	Sister of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Thị Thu Cúc	oct, 26th, 1956. Nha Trang	living	Sister of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Hữu Phúc	jun, 27th, 1958. Nha Trang	dead	Brother of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Thị Minh Phượng	jul, 10th, 1961. Nha Trang	living	Sister of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Xuân Minh	feb, 25th, 1963. Nha Trang	living	Brother of Ex-Pol. Pris.
Nguyễn Văn Đức	apr, 23rd, 1964. Nha Trang	living	Brother of Ex-Pol. Pris.

IV.- RELATIVES OUTSIDE OF VIET NAM

- 1/ Closed relatives in the USA : **/**
- 2/ Closed relatives in other countries : **/**

V.- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY UNTILL NOW ?

IV : 259025, from Bangkok Thailand
LOI: /

VI.- COMMENTS, REMARKS :

WE DON'T HAVE ANY RELATIVES IN THE USA OR IN THE OTHER FOREIGN COUNTRIES, OUR ONLY HOPE ALWAYS DEPENDS ON THE US GOVERNMENT .
PLEASE HELP US, WE WILL BE GOOD CITIZENS OF THE UNITED STATES .

NHATRANG, VIET NAM. APRIL, 18th, 1990 .


NGUYỄN CHÍ LINH
34 Hồng Lĩnh - Nha Trang
VIET NAM

Những nhân chứng trên lại khai rằng đương sự không thể xin
ấy khai sanh nói trên được vì lẽ sổ bộ bị tiêu-hủy bởi
sự đánh.

ơi vậy, bằng vào lời khai của đương-sự và các nhân chứng,
theo điều 47 và 48 Hoàng-Việt Hộ-Luật, Bản Tòa lập chứng thư
này, cấp cho đương-sự theo đơn xin.

Sau khi nghe đọc lại, đương-sự, các người chứng cùng ký tên
với chúng tôi và Ông Lục-sự.

Lục - Sự

Chánh - Án

PHI ÍCH KIẾN

PHẠM VĂN HIẾN

Nhân chứng

Đương - sự

- 1o/ TRẦN XUÂN ANH
- 2o/ VÕ ĐỨC KHƯƠNG
- 3o/ VÕ THANH LONG

LÊ THỊ BẠCH HAI

Trước bạ tại Nhatrang

Ngày 26 tháng II năm 1958

Quyển 3 tờ 68 số 6/23

Thán miễn thuế

Chữ-sự ký tên không rõ

SAO - Y BAN - CHÁNH

Nhatrang, ngày 21/ 10/ 1971
CHÁNH LỤC - SỰ

Lệ phí 15\$



hu

ĐANG-HỮU MÔ

NHÂN THƯC SAO Y BAN CHÁNH

21/10/1971 14h 4m 1990
TỔNG CỤC QUẢN LÝ ĐẤT ĐÀ

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

LÊ PHÍ CHƠN THƯ

Tên Ph. Ch. Kh.

50

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971

1971



menhoanl
Nguyễn Kim Hoàng

TỐI CAO PHÁP VIỆN
TÒA THƯỢNG-THẨM HUẾ
TÒA SƠ-THẨM KHÁNH-HÒA

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Chứng Thư Thê Vĩ Kh

Số 6230 /TV
Ngày 5.II.1958 197

Của NGUYỄN-CHÍ-LINH

Năm một nghìn chín trăm ^{năm} mươi ^{tám} ngày mồng năm tháng mười một ^{lúc} 1958
Trước mặt chúng tôi PHẠM-VAN-HIEN
Thẩm-Phán Tòa Sơ-Thẩm Khánh-Hòa, ngồi tại Văn-phòng,
có Ông PHI-ICH-KIEN lục-sự phụ tá,
Có Ông, Bà LE THI BACH MAI 31 tuổi, nghề
nhiệp ^{noi-trở} , căn cước số 27BO10753
cấp tại Nhatrang ngày 23.9.1955
ngụ tại số 84-Phường-Sài Nhatrang
đến trình rằng hiện không thể xin trích lục khai-sanh của con
được vì lẽ sổ bộ bị tiêu hủy
bởi biến cố chiến-tranh, nên thỉnh cầu Bản Tòa bằng vào lời khai
của các nhân chứng có tên kê sau, do y dẫn đến để lập chứng thư
thê vĩ chứng thư hộ-lich nói trên.

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

- 10/ TRẦN XUÂN ANH 25 tuổi, nghề dạy học
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 33AO13643
cấp tại Nhatrang ngày 19.10.1955
- 20/ VÕ ĐỐC KIỀU 23 tuổi, nghề thợ may
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 36AO073
cấp tại Tuy-Hòa ngày 10.10.1955
- 30/ VÕ THANH LONG 29 tuổi, nghề dạy học
trú tại số 84-Phường-Sài Nhatrang căn-cước số 29AO056
cấp tại Tuy-Hòa ngày 10.10.1955

Ba nhân chứng trên này, sau khi tuyên thệ và nghe đọc các
điều 334 337 Hoàng-Việt Hình-Luật phạt tội ngụy chứng về việc hộ,
đều khai quả quyết biết chắc rằng,

NGUYỄN-CHÍ-LINH / sanh ngày mồng ba / tháng ba / năm một
ngàn / chín trăm năm mươi ba / (5.3.1953) / tại làng Phú-Lương / Quận
Tuy-Hòa / tỉnh Phú-Yên / con Ông Nguyễn-Bình / và Bà Lê-Thị Bạch-
Mai.

Hai Ông bà này đã chính-thức ký nhau.



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TÒA SƠ - THẨM NHẬT TRANG

BỘ TƯ - PHÁP
SỞ TƯ - PHÁP HUẾ

TÒA HÒA GIẢI QUẬN **Vinh-Xương**

TÒA HÒA GIẢI QUẬN **Vinh-Xương** BIÊN BẢN THỀ VÌ: **Khai-Sinh**

Việc số **706 /TV/ks**

Ngày **24-4-1959** của **Ngô-thị-Cần**

Năm một ngàn chín trăm năm mươi chín ngày **24** tháng **4** giờ **10**

Trước mặt chúng tôi **Phan-Dinh-Di**

Quản-Trưởng kiêm Thẩm-Phán, Tòa Hòa giải Quận **Vinh-Xương** ngồi tại

văn-phòng, có ông **Nguyễn-văn-Dặng** Thư ký kiêm Lục-sự giúp việc

có ông **Ngô-văn-Thưc** 42 tuổi, nghề-nghiệp **Làm thuê**,
chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
thẻ kiểm-tra căn-cước số **I7A000035**, cấp tại **Vinh-Xương** ngày **14/9/1955**
ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
đến trình diện rằng hiện nay y không thể xin sao lục **Khai-Sinh** của **con** y được
vì lẽ bản chính bị thất lạc và sổ bộ đã bị tiêu-hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Miền lệ-phi

Nghị định ngày
17-11-47

nên yêu cầu bản tòa bằng vào lời khai các nhân chứng sau đây, do y triệu đến, để lập cho
y biên bản thay thế chứng thư họ-tích nói trên. (các chứng thư này)

Liên đó có đến trình diện :

- 1) **Nguyễn-Hinh**, 52 tuổi, nghề-nghiệp **Nông**
chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
thẻ kiểm tra căn-cước số **07A000117** cấp tại **Vinh-Xương** ngày **30/9/1955**
ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
- 2) **Diệp-Bảo-An**, 53 tuổi, nghề-nghiệp **Thợ may**
chánh-quản tại **Võ-Cạnh, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
thẻ kiểm-tra căn-cước số **21A000002** cấp tại **Vinh-Xương** ngày **14/9/1955**
ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
- 3) **Lại-Trần**, 50 tuổi, nghề-nghiệp **Làm thuê**
chánh-quản tại **Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**
thẻ kiểm-tra căn-cước số **01A000025** cấp tại **Vinh-Xương** ngày **14/9/1955**
ngụ tại **Thôn Võ-Dũng, xã Vinh-Trung, quận Vinh-Xương, tỉnh Khánh-hòa**

Ba nhân chứng nói trên, sau khi nghe đọc các khoản trên đây và điều 337 Hoàng-Việt Hình-luật phạt tội ngụy chứng về việc hộ (từ 3 tháng đến 1 năm tù, hay phạt bạc từ 30\$ đến 120\$) đã tuyên thệ và chứng thật có biết rằng.

Tên: Ngô-thị-Sáu

Sanh ngày: Hồng hai tháng giêng năm một ngàn chín trăm năm mươi bốn. (2/1/1954) Tại thôn Võ-Dông, xã Vĩnh-Trung, quận Vĩnh-Xương, tỉnh Khánh-hòa. Là con của ông Ngô-văn-Thức (S) và bà Nguyễn-thị-Xiêng (S).

Và duyên cớ mà đương sự không thể xin sao lục chứng thư hộ tịch là vì bản chính đã bị thất lạc và sổ hộ bị tiêu hủy trong thời kỳ chiến tranh.

Bởi vậy Bản-Tòa, chiếu theo sự kiện trên và các điều 47 48 Hoàng Việt Hộ luật lập biên bản này để thế vì Khải-Sinh cho Ngô-thị-Sáu

để tùy nghi tiện dụng, theo như đơn thỉnh cầu đã nạp tại Bản Tòa ngày 30/3/1959

Sau khi đọc lại, đương sự và các nhân chứng đã ký tên dưới đây với chúng tôi và ông Lục sự

Làm tại Vĩnh-Xương ngày, tháng, năm như trên.

Thư ký kiêm Lục-sự

Quận-Trưởng kiêm Thẩm-Phán

(Ký tên và đóng dấu)

(Ký tên và đóng dấu)

Nguyễn-văn-Đặng

Phan-Đỉnh-Di

Nhân chứng

Đương sự,

1/- Nguyễn-Minh (Ký tên)

Ngô-văn-Thức (Ký tên)

2/- Diệp-Bảo-An (Ký tên)

3/- Lại-Trâm (lặng)

Duyệt tem và trước bạ tại Nha Trang
ngày tháng năm 19

Quyền tờ số

Thu: Miễn thuế

Chủ sự

TRÍCH-LỤC BẢN CHÍNH ĐỂ TẠI PHÒNG
LỤC-SỰ TÒA HOA-GIẢI QUẬN VĨNH-XƯƠNG
VĨNH-XƯƠNG ngày 24 AVR 1959 10
LỤC-SỰ

NHÂN THƯ SƠ Y BẢN CHÍNH

PHƯỚC HÒA, NGÀY 14 THÁNG 4 NĂM 1990
TRƯỞNG PHÒNG PHƯỚC HÒA

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH

LÊ PHƯỚC THUY

Tên Phó Chánh

CHỖ CHỮ CHỮ

CHỖ CHỮ CHỮ

Nguyễn Thị Sáu

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường **PHU THỦY**
Huyện, Quận **ĐÀ NẴNG**
Tỉnh, Thành phố **ĐÀ NẴNG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP/HT
Số **38**
Quyển **01/90**



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

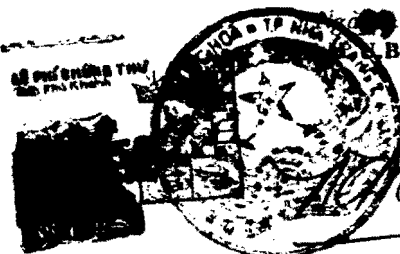
Họ và tên **NGUYỄN VĂN HUY** Nam hay nữ **NỮ**
Ngày, tháng, năm sinh **Ngày hai mươi bảy, tháng một, năm một nghìn chín trăm tám mươi chín. (27 - 22 - 1969)**
Nơi sinh **ĐÀ TRẠNG - KHUẬN HÀ**
Dân tộc **KINH** Quốc tịch **VIỆT NAM**

Phần khai về cha, mẹ	NGƯỜI MẸ	NGƯỜI CHA
Họ và tên	HUỖ THỊ SÁU	NGUYỄN CHÍ LINH
Tuổi	Kinh 1954	1953
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Nội trợ	Công nhân
Nơi thường trú	14 Hồng Lĩnh, Đà Trang 14 Hồng Lĩnh, Đà Trang	14 Hồng Lĩnh, Đà Trang 14 Hồng Lĩnh, Đà Trang

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
NGUYỄN CHÍ LINH - 1953 - 14 Hồng Lĩnh, Phước Hòa, Đà Trang
CHÚNG : 2208/1971

Người đứng khai ký 
NGUYỄN CHÍ LINH
Đăng ký ngày **09** tháng **02** năm **1992**
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN
Ký: NGUYỄN VĂN THÔNG

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH



thôn **02** năm **90**
B.N.D KÝ TÊN ĐÓNG DẤU
CHỦ TỊCH

Nguyễn Văn Thông



NHÂN THỰC ĐẠO V BẮN CHÁNH

PHU THỦA V BẮN CHÁNH năm 1990
T M L U N H U O N G S P H U O C T A

KY CHỮ TỊCH
PHU CHỮ TỊCH

LÊ PHU CHỮ TỊCH
Tỉnh Phú Khánh



hoan

Nguyễn Văn Thị...

ĐỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số *2000*

Họ tên **NGUYỄN CHÍ LINH**

sinh ngày *03-03-1953*

Nguyên quán *Phước Hòa, Phú Khánh*

Đang ở tại...

kinh..... Tông giáo: Phật giáo	
	NGÓN TRÁI
	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH
Nốt ruồi, clem dưới sau dưới lông mày phải	
	NGÓN PHẢI
	Ngày 25 tháng 5 năm 1960 KỶ GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

Luân
En Giàu

VIỆN THỰC SÁCH DÂN QUẢN

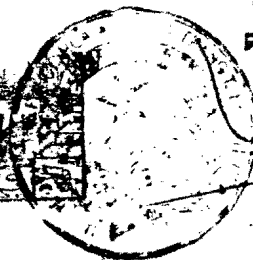
THỰC SÁCH DÂN QUẢN 14 T. 4 năm 1990
THỰC SÁCH DÂN QUẢN

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

hienhoan

Nguyễn Văn Hùng

LỆ PHÉC CHỨNG THỰC
TÀI PHÓ KHẨN



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 220070843

Họ tên **NGÔ THỊ SÂN**

Sinh ngày **02-01-1954**

Nguyên quán **Vĩnh Trung,**

Thị trấn, Phú Khánh

Thị trấn, Vĩnh Trung,

Thị trấn, Phú Khánh

Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không

ĐƠN VỊ CÔNG HOẶC ĐỊA HÌNH

CHỖ TRỞ TRÁI

Sẹo bầu dục dài 1cm2 r
0cm2 c2cm trên sau đầu
lông mày trái.

Ngày 09 tháng 06 năm 1978

KT/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

CHỖ TRỞ PHẢI

TRƯỞNG TY

Le Văn Đại

An phúc thẩm HNGD
Số: 02/PT-HNGD
Ngày 10.01.1985

TRÍCH SAO BẢN AN HÔN NHÂN + GIA ĐÌNH

VV: "Xin ly hôn"
giữa anh Nguyễn Chí
Linh và chị Dư Tống
Mẫu Đơn.

Thư lý số: 06/PT-HNGD
Ngày 5.01.1985

(Nội thành phần:

- Chủ tọa phiên tòa : - B. NGUYỄN THỊ NGUYỆT Thăm
- Tham phán phiên tòa: - Đ. HOÀNG LỘC Phó chánh án
- Đ. BUI VĂN NHÌ Tham phán.
- Thư ký phiên tòa có cô THƯƠNG THỊ HOA Cán bộ.
- Mở phiên tòa công khai ngày 10.01.1985 tại trụ sở TAND
tỉnh PK để xét xử phúc thẩm việc kiện : "Xin ly hôn" đối với:
- + Nguyên đơn: - CHỊ DƯ TỐNG MẪU ĐƠN 26 tuổi
Nghề nghiệp: Buôn bán
Tru. quan : 15 quốc lộ I đã vòng, Phường Phương Sơn
Có mặt tại phiên tòa.
- + Bị đơn : - ANH NGUYỄN CHÍ LINH 32 tuổi
Nghề nghiệp: Xá viên HTX Điện Biên
Tru. quan : 34 Hồng Lĩnh Phường Phước Hòa - Nha Trang
Có mặt tại phiên tòa.

TRÍCH SAO PHÂN QUYẾT ĐỊNH

- + Về hình thức: - Tuyên bố đơn chống án của anh Nguyễn
Chí Linh làm trái hạn luật định
được coi là hợp lệ.
- + Về nội dung: - Căn cứ điều 26 - 29 luật HNGD nước
Cộng hòa XHCN Việt Nam.

TUYÊN XỬ: Y AN SƠ THẨM.

- Xử cho chị Dư Tống Mẫu Đơn được ly hôn anh Nguyễn Chí
Linh.
- + Tài sản chung: Ghi nhận sự từ nguyện của chị Dư Tống
Mẫu Đơn giao chiếc xe đạp nam giá 2.500.000 cho anh Nguyễn Chí
Linh được trọn quyền sở hữu.

- Chị Dư Tống Mẫu Đơn phải chịu 30.000 án phí sơ thẩm.
- Anh Nguyễn Chí Linh phải chịu 30.000 án phí phúc thẩm

HNGD.

Án xử công khai chung thẩm có hiệu lực thi hành.

TH. PHÁN PHIỆN TÒA

(Đã ký)
Đ. Hoàng Lộc
Đ. Bui Văn Nhì

CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(Đã ký)
Nguyễn Thị Nguyệt

SAO Y BẢN CHÍNH

NHÂN THỦ SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 10 tháng 1 năm 1985
T. AN NHÂN DÂN TỈNH MIỀN ĐÓN

Nha trang, ngày 2 tháng 8 năm 88

T. AN NHÂN DÂN TỈNH MIỀN ĐÓN

Đ. AN NHÂN DÂN TỈNH MIỀN ĐÓN

K. CHỦ TỊCH
Đ. CHỦ TỊCH

L. PH. CH. TH. TH. TH.

NHÂN THỦ SÁCH BÀN CHÁNH

CHỦ TỊCH HUYỆN ỦY TP. HCM
TRƯỞNG BAN SÁCH BÀN CHÁNH

RT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



monhom

Nguyễn Văn Hùng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

Tỉnh, Thành phố (Hải Phòng)

Quận, Huyện

Xã, Phường

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Quyền số 01

Số 20

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ và tên người vợ

Sinh ngày

Quê quán

Nơi đăng ký thường trú

Nghề nghiệp

Dân tộc

Số CMND hoặc Hộ chiếu

Ngô Thị Sáu
02.01.1954

Xã Đông Vĩnh,
Thị trấn
Thị trấn

Nhất
Việt Nam

220070843

Họ và tên người chồng

Sinh ngày

Quê quán

Nơi đăng ký thường trú

Nghề nghiệp

Dân tộc

Số CMND hoặc Hộ chiếu

Nguyễn Chi Linh
03.03.1953

Xã Đông Vĩnh,
Thị trấn
Thị trấn

Nhất
Việt Nam

Kết hôn ngày 12 tháng 08 năm 1988

Chữ ký người vợ

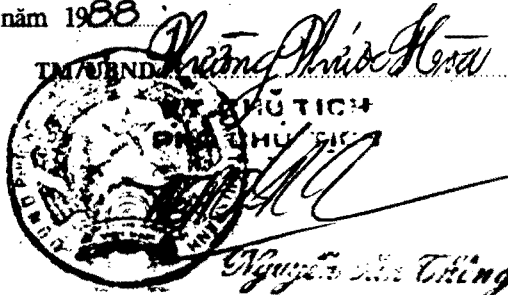
Chữ ký người chồng

1.000

Ngô Thị Sáu

Chữ ký người chồng

Nguyễn Chi Linh



Chuyến đi: _____ Tên: _____ tháng _____ năm _____ Ký tên đồng dấu Chức vụ: _____ Tên: _____ tháng _____ năm _____	Chuyến đi: _____ Tên: _____ tháng _____ năm _____ Ký tên đồng dấu Chức vụ: _____ Tên: _____ tháng _____ năm _____
NHỮNG VIỆC CẦN LÀM	
Ngày: _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an Nội dung: _____ Ngày: _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an	Ngày: _____ tháng _____ năm _____ Trưởng công an Nội dung: _____ Ngày: _____ tháng _____ năm _____ Trưởng Công an

NOTES 22. 7. 50.

NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG TỌ

[illegible]

BIÊN NHẬN

Phòng quản lý người nước ngoài và xuất nhập cảnh
Cộng an tỉnh Phú Khánh

- Nhận hồ sơ xin vào cảnh sang nước: Nhĩ (diện n. quinn)
- Công gia đình Ông Bà: Nguyễn - Khôi - Liệt
- Hiện ở: 34 Công An - Plei Yang

Sở chấp hành quả khi nào có giấy mời của Phòng quản lý người nước ngoài và xuất nhập cảnh, Cộng an tỉnh Phú Khánh

NHÂN THỰC SỞ Y BAN CHẤM

ngày 15 tháng 12 năm 1990T. TRƯỞNG PHÒNG: XNC

Người nhận



Nguyễn Văn Hoàng
Nguyễn Văn Hoàng



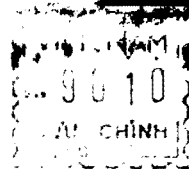
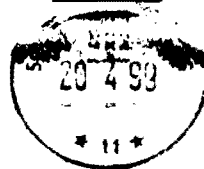
Đến Bà Xứ ở nhà
Và ở với bà Nguyễn
Chị Lân.

Ngày nay

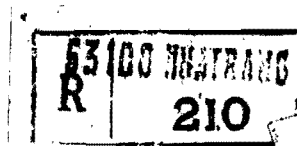
01.04.1990

[Signature]

Nguyễn Chí Linh
34 Hồng Lĩnh - Nha Trang
VIỆT NAM



MAY 07 1990



TR

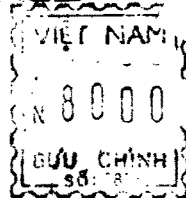
Kính gửi : BÀ KHÚC MINH THƠ

(Hội GĐTNCT)

P.O BOX 5435 , ARLINGTON .

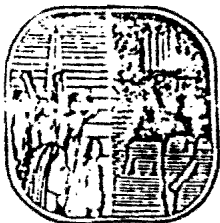
VA 22205.0635

U.S.A



MAIL

IV : 259025



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 259025

VEWL.#: _____

I-171#: X NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN CHÍ LINH (IV 259025)
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 34, Hồng Lĩnh Street - Nhatrang - Việt nam.

Date of Birth: March, 3rd, 1953 Place of Birth: Tuy hòa - Phú yên

Thang - Ngay - Nam
Previous Occupation (before 1975) Rank: 2nd Lieutenant
(Rank & Position) Position: chief of platoon, battalion 8, airborne division.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June, 28th, 1975 To April, 30th, 1978
(Thang - Ngay - Nam) Years: 2 Months: 10 Days: _____
(And 6 months under surveillance after being released from camps) .

3. SPONSOR'S NAME: PHẠM THỊ TUYẾT MAI
(Neu co) Name

Address and telephone number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

Pham Thi Tuyet Mai

Family friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN CHI LINH
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

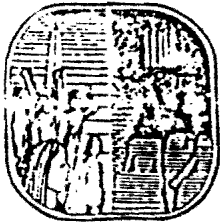
34 Hồng Lĩnh Street - Nhatrang - Việt nam.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Additional Information on Applicant in Việt nam:

Military SN: 73/418609 APO: 3118 (APO of battalion 8)

Name, Location of Re-Education camps: HT 7590/L6/T4 at Tây ninh
and HT 3151/L2/T4 at Phước Long.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 259025

VEWL.#: _____

I-171#: X NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN CHÍ LINH (IV 259025)
(Ten Tu Nhan) Last (Ho) Middle First (Ten)

Current Address: 34, Hồng Lĩnh Street - Nhatrang - Việt nam.

Date of Birth: March, 3rd, 1953 Place of Birth: Tuy hòa - Phú yên

Thang - Ngay - Nam
Previous Occupation (before 1975) Rank: 2nd Lieutenant
(Rank & Position) Position: chief of platoon, battalion 8, airborne division.

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From June, 28th, 1975 To April, 30th, 1978
(Thang - Ngay - Nam) Years: 2 Months: 10 Days: _____
(And 6 months under surveillance after being released from camps) .

3. SPONSOR'S NAME: PHẠM THỊ TUYẾT MAI
(Neu co) Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

Phạm Thị Tuyết Mai

Family friend

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN CHI LINH
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

34 Hồng Lĩnh Street - Nhatrang - Việt nam.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Additional Information on Applicant in Việt nam:

Military SN: 73/418609 APO: 3118 (APO of battalion 8)

Name, Location of Re-Education camps: HT 7590/L6/T4 at Tây ninh
and HT 3151/L2/T4 at Phước Long.

June 7 - 1990

Thỉnh gọi Bà Khúc Minh Thu?

Hội Trưởng Hội G.Đ.T.N.C.T.V.N

Kính thưa Bà

Bởi ký tên dưới đây là Phan Thị Tuyết Mai

Địa chỉ: 3600 North 4th Street Court
Lincoln NE 68521

Điện thoại (402) 435-5685

Cùng với thư này tôi trân trọng gọi
tên quý hội hồ sơ của cháu Nguyễn
Chí Linh để bỏ túi hồ sơ xin được
Cấp giấy giới thiệu (101)

Thưa Bà, cháu Linh là con của ông
Nguyễn Bình hiện rất thân với gia
đình chúng tôi suốt thời gian
chúng tôi em ở Prahaang Việt Nam.
Chúng tôi biết rõ thân thế cháu
cũng như quá trình phục vụ trong
quân đội Việt Nam Cộng Hòa trước
năm 1975 của cháu.

Chúng tôi đồng ý báo danh cháu
Nguyễn Chí Linh để cháu sớm được
Cấp giấy giới thiệu theo nguyện vọng
của cháu.

Kính xin Bà và quý hội lưu ý giúp
đỡ, xin thành thật cảm ơn Bà.

Kính thư

Phan Thị Tuyết Mai
Nguyễn



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

NGUYEN CHI LINH (2)

Reference: IV 259025

Dear Sir/Madam:

We have received your application and have opened a file for you. Your file (IV) number is listed above. Please mark this number on all documents and correspondence you send to us.

The following is a list of documents which are needed to complete our file. Before your case can be considered further, we must have these documents.

Family Documents

- A copy of your birth certificate and the birth certificates of each member of your family.
- A copy of your marriage certificate (if there was a previous marriage we will also need, as appropriate, a death certificate or divorce decree to show the marriage was legally terminated).
- A copy of each person's Vietnamese ID card.
- A photo of each person.

Employment Documents

- Photocopies of papers that show you worked for the U.S. Government or a U.S. organization. Papers that show you worked closely with U.S. officials or U.S. programs while working for the Vietnamese Government or serving in the Vietnamese Military before April 30, 1975. Papers that show you went to school or had training in the U.S. or in another country under U.S. sponsorship.

These papers could be personnel actions, payroll slips, certificates, diplomas, ID cards, travel orders, and the like. Also send the names of American supervisors or advisors, as well as copies of any letters you may have received from them.

- If you or a member of your family had been in re-education, send a copy of the release certificate.
- If you have a close relative in the United States or in another country send us the name and address of that relative, and tell us how the person is related to you.

NOTE: Your legal spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you to the United States.

You should collect these documents and send them to us. If you have already submitted some of these documents, you may wish to forward copies of them again to ensure that the copies will be included in our file.

In addition to submitting the required documentation, you should apply for Exit Permits. We must stress the fact that even when our file is complete, it is still the decision of the Vietnamese authorities whether or not you will be permitted to depart. This office has no influence over decisions by the Vietnamese authorities regarding the issuance of Exit Permits. Therefore, all efforts to obtain Exit Permits must be made by you.

Please inform us of any change of address or telephone number, for either you or your relatives in the U.S., and always write the IV number (five or six digits) on your letter.

This letter is not being sent to you because we have already reviewed our file for you, but rather to inform you that we have established a case file and to tell you the IV file number. After you have submitted all the required documentation, we will then be able to complete our file. If any other information or documents are needed, we will contact you when we review the file. Please do not write to us unless it is to report a change of address, or to tell us you have obtained Exit Permits; in that case, send us the Exit Permit numbers.

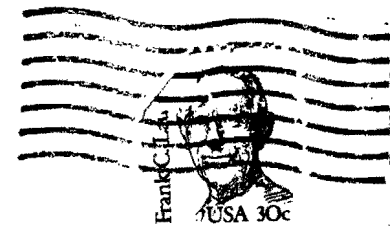
Sincerely,

NA

Orderly Departure Program
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

Pham Thi Tuyet Mai

JUN 14 1990



FAMILIES OF VN POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205-0635
U.S.A.

